



Quatre élèves de Terminale euro allemand ont eu la chance de participer à un concours scolaire d'écriture croisée entre Hambourg et Marseille.

Ce projet, à l'initiative de l'Institut français de Hambourg et du Goethe-Institut de Marseille, sous l'impulsion de l'auteur marseillais Gilles del Pappas et de son homologue hambourgeoise Doris Gercke a été parrainé par la ville de

Marseille, le Sénat de Hambourg, la société Cluny de Hambourg et la Maison littéraire La marelle de Marseille.



Il a donné lieu à la réalisation d'un recueil franco-allemand de nouvelles policières, dans lequel les deux nouvelles écrites en binôme par les élèves du Lycée Zola Florine Brun et Léa Nivoix « Mord an der Alster » et Anais Avon et Alice Lefevre « Gebrochene Herzen » ont été sélectionnées et imprimées dans un ouvrage collectif.

Les élèves ont eu un défi ambitieux à relever : écrire une nouvelle policière en 5000 caractères en allemand dont l'action se déroule dans la ville partenaire, avec une intrigue cohérente, du suspense, de l'humour, et un dénouement convaincant.

Le travail a été mené dans le cadre du cours d'euro allemand pendant l'année scolaire 2013/2014 : les élèves ont d'abord été invitées à Marseille par le Goethe Institut afin de rencontrer les écrivains et les autres participants français. Puis, diverses activités et recherches leur ont permis de découvrir la ville Hambourg. Après avoir lu une nouvelle policière allemande pour se familiariser avec ce genre et son lexique en langue étrangère, le travail d'écriture a été réalisé en classe et à la maison, avec l'aide du professeur et de l'assistant d'allemand. Elles peuvent être fières de leur investissement et du résultat et heureuses de pouvoir lire à présent les autres productions dans le beau recueil offert à la cérémonie de remise des prix organisée par le Goethe Institut de Marseille ce mercredi 24 septembre.